

Troms og Finnmark Idrettskrets
v/ organisasjonssjef Sylvi Ofstad

Dato:
Oslo, 08.08.23

VEDTAK FRA IDRETTSSTYRET- BRUK AV SAMISKE NAVN PÅ IDRETTSLAG

NIF viser til e-post fra Troms og Finnmark idrettskrets (TFIK) av 17.08.22, og etterfølgende brev av 06.09.22 hvor det vises til at Troms og Finnmark idrettskretsting har fattet vedtak om å be Idrettsstyret ta stilling til hvorvidt samiske idrettslagsnavn kan benyttes på idrettslag som er medlem av NIF.

Idrettsstyret behandlet saken i møte nr. 17 sak 169 (2021-2023) og fattet endelig vedtak i møte nr. 28, sak 251 (2021-2023):

- 1. Idrettslag kan benytte samiske språk for å vise at foreningen er et idrettslag, forutsatt at idrettslaget også har en norsk benevnelse og at navnene er i henhold til forskriften.*
- 2. NIF vil sørge for at samiske særtegn kan benyttes i idrettens systemer når Brønnøysundregistrene har lagt til rette for dette.*
- 3. Idrettsstyret ba generalsekretæren tilrettelegge for språkstøtte ved modernisering av Idrettens digitale plattform. Finansiering av merkostnadene må sikres før arbeid med språkstøtte igangsettes.*

Se hele protokollen fra styresaken her: [protokoll-fra-styremote-nr.-28-2021-2023-23.-mai-2023.pdf \(idrettsforbundet.no\)](https://www.idrettsforbundet.no/protokoll-fra-styremote-nr.-28-2021-2023-23.-mai-2023.pdf)

Vedtaket innebærer at et idrettslag, i tråd med Forskrift om navn på idrettslag, kan benytte samiske språk også i benevnelsen av at foreningen er et idrettslag. For at navnet på idrettslag skal oppfylle forskriftens §§ 1 og 2 skal navnet også ha en norsk benevnelse. Både det samiske og det norske navnet må for øvrig oppfylle kravene i forskriften, for eksempel må verken det norske eller det samiske navnet kunne forveksles med navn på et annet idrettslag, juridisk/fysisk person, eller produkt/tjeneste slik det følger av forskriftens § 3.

Dette innebærer at for eksempel «Gouvdageannu Motorsearvi/Kautokeino motorklubb» ev. Gouvdageannu Motorsearvi/ Gouvdageannu motorklubb» nå kan godkjennes som navn på idrettslag.

Et samisk og et norsk idrettslagsnavn med skråstrek mellom, kan både registreres i Idrettens systemer og Brønnøysundregistrene (Brreg). Brreg har bekrefter at også deres registre støtter en slik løsning.

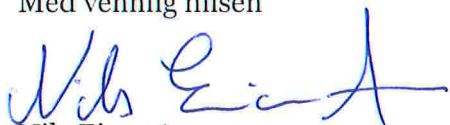
Vedtaket omfatter i praksis også en begrensning i bruk av samiske særtegn som ikke brukes i det norske alfabetet, slik som for eksempel Áá Čč Đđ Nŋ Šš Tt Žž (nordsamisk), Áá Nŋ

(lulesamisk) og ǰi (sørsamisk). Bruk av samiske særtegn vil ikke kunne benyttes før idrettens systemer og Brreg har støtte for dette. Dette skyldes at integrasjon mot Brreg ikke vil kunne ivaretas, og da vil organisasjonsdata på idrettslag som er medlem av NIF, bli ufullstendig. Idrettsstyret ba NIF om å legge til rette for fremtidig bruk av samiske særtegn i egne systemer.

Det gjøres oppmerksom på at idrettslag som ønsker å endre sitt navn til også å omfatte samisk, på vanlig måte må søke navneendringen godkjent av Idrettskretsen. Vedtak om navneendringen vedtas på årsmøte og årsmøteprotokollen skal sendes inn til Brreg, slik at navneendringen blir registrert i Brreg.

Dette til TFIKs informasjon.

Med vennlig hilsen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Nils Einar Aas', written in a cursive style.

Nils Einar Aas
Generalsekretær